

CERTIFICAÇÃO DE TRADUÇÃO

Alexandra Bule, Advogada, com escritório na Av. José Malhoa, nº 2, Tardoz, Escritório 1.1, Edifício Malhoa Plaza, 1070-325 Lisboa, telefone n.º 21726 51 60 e Fax n.º 21726 51 21, contribuinte fiscal n.º 211 868 914, Oeiras 2, titular da Cédula Profissional n.º 178031, emitida pelo Conselho Geral de Lisboa da Ordem dos Advogados em 28 de Março de 2002, nos termos e poderes de autenticação expressos no art. 1º do Decreto-Lei n.º 28/2000, de 13 de Março e art. 5º, n.º 2 do Decreto-Lei n.º 237/2001, de 30 de Agosto, CERTIFICO que:___

-No dia de hoje, compareceu perante mim, Mariya Starchenko, natural da Ucrânia, com domicílio profissional na Av. Do Brasil, nº 90 C, 1700-073 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do respectivo Cartão do Cidadão nº 31418734 0ZY6, emitido pela República Portuguesa, e válido até 06.04.2028, a qual me apresentou a tradução anexa ao respectivo documento, escrito em língua <u>ucraniana</u> tendo-me declarado, sob compromisso de honra, que a mesma consistia na versão para a língua <u>portuguesa</u> que foi por si feita e está fiel e exacta com o documento.

 A fotocópia simples do 	documento	original,	escrito	em língua	ucraniana	tradução	para
<u>língua portuguesa,</u> e este	certificado	estão de	/idamen	te rubricad	os e assina	dos por n	nim e
pela tradutora							

Lisboa, 20 de Janeiro de 2023 _

Sem custas.

A TRADUTORA

A ADVOGADA

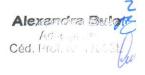
Alexandra Bule

Cédula Profissional: 17803L / NIF 211868914 Edifício Malhoa Plaza Av. José Malhoa, N°2, Tardoz, Escritório 1.1 1070-325 Lisboa

1070-325 Lisboa
Tel: 21 726 51 60 Fax: 21 726 51 21
E-mail: alexandra.bule@sapo.pt

Registado em 2023-01-20 às 12:50 no Registo On line dos Actos dos Advogados com o nº 17803L/25276

Tradução de ucraniano para português





SERVIÇO ESTATAL TRIBUTÁRIO DA UCRÂNIA DIREÇÃO PRINCIPAL DO SERVIÇO ESTATAL TRIBUTÁRIO DA CIDADE DE KYIV

Rua Sholudenka, 33/19, cidade de Kyiv, 04116, tel.: (044) 5454-70-87, fax: (044) 520-62-72
E-mail: kyiv.tax.ua, código de acordo com o Código de Registo Único Estatal de Empresas e Organizações da Ucrânia: 44116011

Nº	N _o	20
	APROVADO Ordem do Ministério das Fina 16 de julho de 2019 Nº 308	anças da Ucrânia
EXTRATO nº 212653	3401236	
do registo dos pagadores de		
Código de Registo Único Estatal de Empresas e Organizações da Upresença) e número de passaporte* (*Para as pessoas singulares que possuem uma marca no passaporte sobacordo com a série (na presença) e número do passaporte) Nome da entidade comercial ou nome, apelido, nome patronímic	ore o direito de fazer quaisquer pagamentos de	3219026335
DZMITRY LAHODA	o de pessoa singular erabamador	пасрепасие.
Morada fiscal da entidade comercial:		
Ucrânia, 02160, cidade de Kyiv, Freguesia de Dniprovskyi, Rua	′aroslava Hasheka, № 8-A, apart.º	50
Local do exercício da atividade económica:		
Território da Ucrânia		
Data de definição ou transição para o sistema tributário simplifica Data de aplicação da taxa e do grupo: Taxa e grupo de pagador de imposto único:		
3 grupo		
- taxa		
5 taxa em percentagem do rendimento	com registo de IVA	
	V sem registo de IVA	
Lista da atividadas aconómicas da primaira a cagunda gru	nos de acordo com a Classificação	žo dos Tinos das

Lista de atividades económicas de primeiro e segundo grupos de acordo com a Classificação dos Tipos das Atividades Económicas ДК 009:2010 (Classificação dos Tipos das Atividades Económicas - 2005)

Código de Classificação dos Tipos das Atividades Económicas	Nome de tipo de atividade de acordo com a Classificação dos Tipos das Atividades Económicas
_62.01	Programação
_62.02	Consultoria e programação informática
_62.03	Gestão e exploração de equipamento informático
_63.11	Atividades de processamento de dados, domiciliação de informação e atividades relacionadas
_63.12	Portais WEB

Alexandra Bu

_68.20	Locação e exploração de bens imóveis próprios ou arrendados Additional
_70.22	Outras atividades de consultoria para os negócios e a gestão
_73.20	Pesquisas de mercado e de opinião pública

Data de elaboração do extrato......30 de setembro de 2021

Nome da autoridade supervisora que emitiu o extrato

2653 Direção-Geral do Serviço Estatal Tributário da cidade de Kyiv, Inspeção Estatal Tributária da Freguesia de Dniprovskyi (Freguesia de Dniprovskyi da cidade de Kyiv)

Data de emissão do extrato: 30 de setembro de 2021

O extrato é válido até que sejam feitas alterações no Registo. O Extrato deixa de ser válido depois de alterações dos dados que constam no mesmo.

Oficial de Registos - Chefe da Inspeção Estatal Tributária da Freguesia de Dniprovskyi da Direção Principal do Serviço Estatal Tributária da cidade de Kyiv

assinatura em rubrica

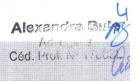
Olena LEBEDKO

Elaborado por Iryna Verbitska 2928046

Carimbo redondo: Serviço Estatal Tributária da Ucrânia, Direção Principal do Serviço Estatal Tributária da cidade de

Tradutora Mariya Starchenko Ausociação Politiguesa Tradutores

Sócia nº 1582





ДЕРЖАВНА ПОДАТКОВА СЛУЖБА УКРАЇНИ ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ ДПС у м. Києві

вул. Шолуденка, 33/19, м. Київ, 04116, тел.: (044) 454-70-87, факс (044) 520-62-72 E-mail: kyiv.official@tax.gov.ua, www.kyiv.tax.gov.ua, код згідно з ЄДРПОУ ВП:44116011

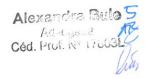
від	20 p. №	Ha №		від	20	р
			ЖЕНО пстерства фінанс 2019 року N 308	гів України		
	Name of the Control o	26533401236				
- CHPHOM-	3 РЕЄСТРУ ПЛАТНИКІ					
лд С дгио у/рее	страційний номер облікової картки пла	-	та номер пас 3219026335			
	кі через свої релігійні переконання відмовились тгролюючий орган і мають відмітку у паспорті).	від прийняття реєстраційного	номера обліково	ої картки плат	ника пода	ткі
айменування суб	б'єкта господарювання або прізвище, і	м'я та по батькові фізичн	ої особи – під	приємця		
АГОДА ДМІ			12.34			
		电 型型性器性的型性系统性				
одаткова адреса	суб'єкта господарювання:					
KPAÎHA, 02160.	, М.КИЇВ, ДНІПРОВСЬКИЙ Р-Н, Б-Р 3	ІРОСЛАВА ГАШЕКА, Б	УД. 8-А, КВ.:	50		
	ня господарської діяльності:	10.80mm 由 20mm 10mm 10mm 10mm 10mm 10mm 10mm 10mm				
ісце проваджені ЕРИТОРІЯ УКІ						
ЕРИТОРІЯ УКІ		кування :	25.09.	2021 року		i
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або	РАЇНИ	кування :		2021 року 2021 року		
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат	кування :				
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи	кування:				
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку:	кування:				
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група					
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка п. 3	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка	[3	25.09.			
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка ставка у відсотках до доходу	V (25,09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ			
ериторія УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка	V (25,09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ			
ериторія УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка ставка ставка у відсотках до доходу	v (с квед дк 009:2010 (квед-200:	25,09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ			第一日 日本 1 Man 1 Man 1 大会 1 Man 1 M
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5 5 5 срелік видів господа Код згідно з КВЕД 62.01 62.02	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка ставка у відсотках до доходу реької діяльності першої та другої груп згідно з Назва згідно з КВЕД Комп'ютерне програму Консультування з пита	у (з V (б КВЕД ДК 009:2010 (КВЕД-200: вання пь інформатизації	25,09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ			
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5 5 5 5 6 6 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи патника єдиного податку: група ставка ставка у відсогках до доходу рської діяльності першої та другої груп згідно з Назва згідно з КВЕД Комп'ютерне програму Консультування з пита	у СВЕД ДК 009:2010 (КВЕД-200: вания нь інформатизації	25,09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ	2021 року		
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5 релік видів господа Код згідно з КВЕД 62.01 62.02 62.03 63.11	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка ставка у відсотках до доходу рської діяльності першої та другої груп згідно з Назва згідно з КВЕД Комп'ютерне програму Консультування з пита Діяльність із керування Оброблення даних, роз	у (з V (б КВЕД ДК 009:2010 (КВЕД-200: вання пь інформатизації	25,09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ	2021 року		
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5 5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка ставка у відсотках до доходу реької діяльності першої та другої груп згідно з Назва згідно з КВЕД Комп'ютерне програму Коюсультування з пита Діяльність із керування Оброблення даних, роз Веб-портали	у V 6 КВЕД ДК 009:2010 (КВЕД-200: вання пь інформатизації комп'ютериим устаткованням міщення інформації на веб-вуз	25,09. ресстрацією ПДВ 5ез ресстрації ПДВ 5)	2021 року	•	
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5 5 5 5 6 6 6 2 0 1 6 2 0 1 6 2 0 1 6 3 1 1 6 3 1 2 6 8 2 0 1	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка ставка у відсотках до доходу реької діяльності першої та другої груп згідно з Назва згідно з КВЕД Комп'ютерне програму Консультування з пита Діяльність із керування Оброблення даних, роз Веб-портали Надання в оренду й екс	у V 6 КВЕД ДК 009:2010 (КВЕД-200: вания нь інформатизації комп'ютерним устаткованням міщення інформації на веб-вуз	25.09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ б) пах і пов'язана з п	2021 року		
ЕРИТОРІЯ УКІ ата обрання або ата застосування рупа та ставка пл 3 5 5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	РАЇНИ переходу на спрощену систему оподат я ставки та групи латника єдиного податку: група ставка ставка ставка у відсотках до доходу реької діяльності першої та другої груп згідно з ІНазва згідно з КВЕД Комп'ютерне програму Консультування з пита Діяльність із керування Оброблення даних, роз Веб-портали Надання в оренду й екс Консультування з питан	у V 6 КВЕД ДК 009:2010 (КВЕД-200: вання пь інформатизації комп'ютериим устаткованням міщення інформації на веб-вуз	25,09. ресстрацією ПДВ без ресстрації ПДВ біз ресстрації ПДВ ва і пов'язана з і ваного нерухоморування	2021 року	Th.	

Уповноважена особа - начальник Державної податкової інспекції у Дніпровському районі Головного управління ДПС у м. Києві

Дата видачі витягу "30"вересня 2021 року

Олена ЛЕБЕДКО

Ірина Вербілька 2928046





ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Alexandra Bule

CÉDULA PROFISSIONAL: 17803L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

Mariya Starchenko

Cartão de Cidadão nº. 314187340ZY6

OBSERVAÇÕES

Certifico que compareceu perante mim, Mariya Starchenko, natural da Ucrânia, com domicílio profissional na Av. Do Brasil, nº 90 C, 1700-073 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do respectivo Cartão do Cidadão nº 31418734 0ZY6, emitido pela República Portuguesa, e válido até 06.04.2028, a qual me apresentou a tradução anexa ao respectivo documento, escrito em língua ucraniana tendo-me declarado, sob compromisso de honra, que a mesma consistia na versão para a língua portuguesa que foi por si feita e está fiel e exacta com o documento.

EXECUTADO A: 2023-01-20 12:50 REGISTADO A: 2023-01-20 12:50

COM O Nº: 17803L/25276

Poderá consultar este registo em http://oa.pt/atos usando o código 41679702-428917

Alexandra Bule
Advogada

Cédula Profissional: 17803L / NIF 211868914 Edifício Malhoa Plaza Av. José Malhoa, №2, Tardoz, Escritório 1.1 1070-325 Lisboa

1070-325 Lisboa Tel: 21 726 51 60 Fax: 21 726 51 21 E-mail: alexandra.bule@sapo.pt